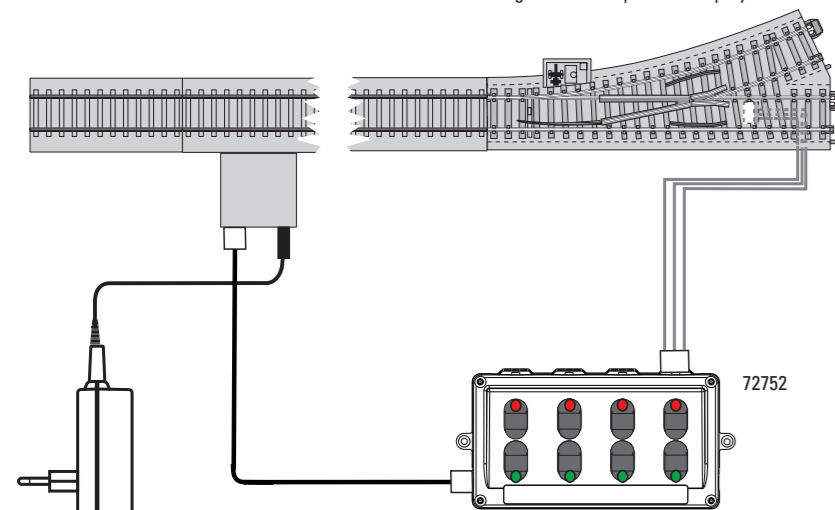


Anschluss an Stellpult 72752 mit LED-Anzeige  
 Connection to a control box 72752 with LED indicator  
 Connexion au pupitre de commande affichage DEL uniquement sur le modèle 72752  
 Aansluiting met seinschakelaar LED-indicatie alleen bij 72752

Conexión con cuadro de mando señalización LED solamente con 72752  
 collegamento con il quadro di comando indicazione con LED solo nel caso del 72752  
 Anslutning med ställpult LED-indikering endast på 72752  
 Tilslutning med kontrolpult LED-display kun ved 72710

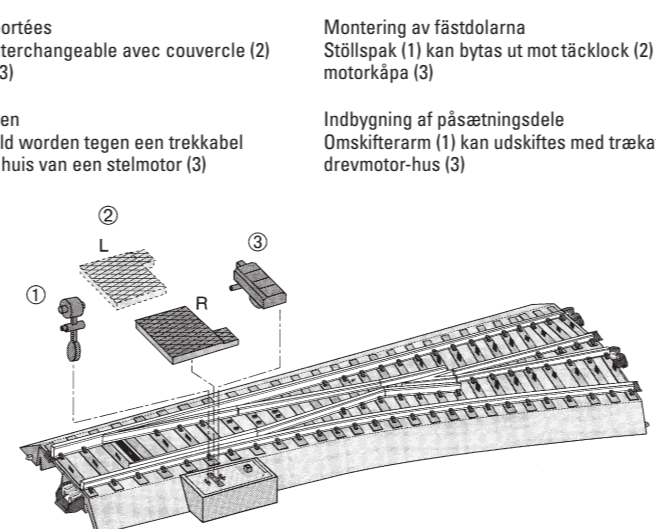


Antrieb durch End-Abschaltung gegen Überlastung gesichert. Automatische Rückmeldung der Stellung mit Stellpult 72752.  
 Turnout mechanism is protected against overload with power shutoff contacts. Automatic feedback of the turnout setting with the 72752 control box.  
 Entraînement protégé contre les surcharges grâce à un déclenchement en fin de course. Rétrosignalisation automatique de la position avec pupitre de commande 72752.

Aandrijving door eindschakeling tegen overbelasting beveiligd. Automatische terugmelding van de stand met seinschakelaar 72752.

El motor está asegurado de sobrecarga gracias al final de carrera de la bobina. Retroseñalización automática con el cuadro de mando 72752.  
 Dispositivo motore protetto contro il sovraccarico tramite interruttori di fine corsa. Segnalazione di ritorno automatica della disposizione con quadro di comando 72752.  
 Motorn är säkrad mot överbelastning genom slutfrånkoppling. Automatisk repetering av ställningen med ställpult 72752.  
 Drevet sikres mod overbelastning ved hjælp af yderstillingsafbryder. Automatisk tilbagemelding af stillingen med kontrolpult 72752.

Einbau der Ansteckteile  
 Stellhebel (1) austauschbar gegen Drahtzug-Abdeckung (2) oder Stellmotor-Gehäuse (3)  
 Installation of clip-on parts  
 Handlever (1) can be replaced with wire mechanism cover (2) or motor housing (3)  
 Montage des parties rapportées  
 Levier de manœuvre (1) interchangeable avec couvercle (2) ou carter-servomoteur (3)  
 Montage van de losse delen  
 Handle (1) kan uitgewisseld worden tegen een trek kabel afdekking (2) of tegen het huis van een stel motor (3)



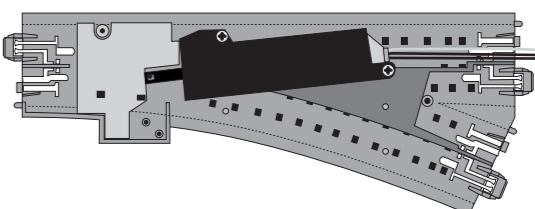
Montaje de los apliques  
 La palanca (1) se puede cambiar por el mecanismo de tiro (2) o caja de motor (3)  
 Installazione dei componenti ad innesto  
 Leva di posizionamento (1) sostituibile con copertura per fune (2) oppure involucro del motore di posizionamento (3)  
 Montering av fästdolarna  
 Stölspek (1) kan bytas ut mot täcklock (2) eller inställningsmotorkåpa (3)  
 Indbygning af påsætningsdele  
 Omskifterarm (1) kan udskiftes med trækafdekning (2) eller drevmotor-hus (3)

Märklin my world kann mit Märklin H0 oder Märklin Digital ergänzt und ausgebaut werden. Lassen Sie sich hierzu von einem Märklin-Fachhändler beraten.  
 Märklin my world can be added to and expanded with Märklin H0 or Märklin Digital. See your authorized Märklin dealer for advice.  
 Märklin my world peut être complété et développé avec Märklin H0 ou Märklin Digital. N'hésitez pas à demander conseil à un détaillant spécialisé Märklin.  
 Märklin my world kan uitgebreid en uitgebouwd worden met Märklin H0 of Märklin Digital. Laat u hierover door uw Märklin dealer informeren.

Märklin my world puede complementarse y ampliarse con Märklin H0 o Märklin Digital. Para saber cómo, consulte a un distribuidor especializado de Märklin.  
 Märklin my world può venire ampliato e trasformato con Märklin H0 oppure Märklin Digital. FateVi consigliare a questo proposito da un rivenditore specialista Märklin.  
 Märklin my world kan byggas ut och kompletteras med Märklin H0 och Märklin Digital. Enklast är att fråga en kunnig Märklin-fachhandlare till råds.  
 Märklin my world kann suppleres og udbygges med Märklin H0 eller Märklin Digital. Lad dig rådgive om det af en Märklin forhandler.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH  
 Stuttgarter Str. 55 - 57  
 73033 Göppingen  
 Deutschland  
 www.maerklin.com

171893/0711/Ha1Pw  
 Änderungen vorbehalten  
 © Gebr. Märklin & Cie. GmbH

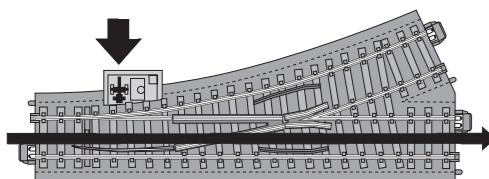


**Elektrischer Weichen-Antrieb**  
**Electric Turnout Mechanism**  
**Moteur d'aiguillage électrique**  
**Elektrische wisselaandrijving**  
**Motor para desvíos**  
**Azionamento elettromagnetico per deiatoi**  
**Elektrisk växeldrivning**  
**Elektrisk sporskiftedrev**

74492

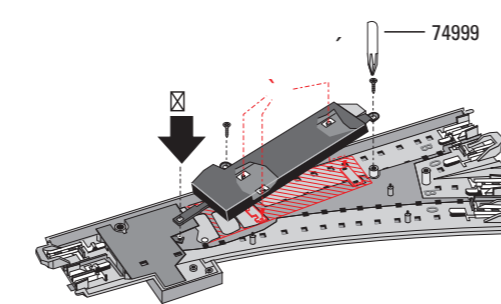
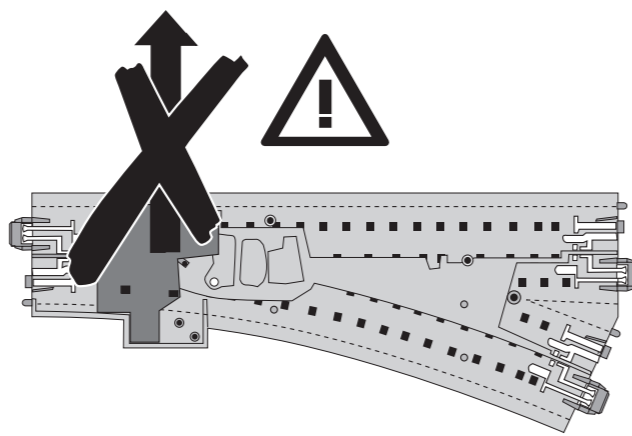
Weiche auf Geradeaus stellen.  
 Set the turnout for the straight path.  
 Commuter l'aiguillage sur «tout droit».  
 Wissel op rechtdoor zetten.

Colocar el desvío en posición «recto».  
 Disporre il deviatoio per taracciato diritto.  
 Ställ växeln i riktning rakt fram.  
 Sporskifte stilles til ligeud-kørsel.



Abdeckung der Mechanik nicht abnehmen!  
 Do not remove the cover for the turnout linkage!  
 Ne pas enlever le cache de la partie mécanique !  
 Afdekking van het mechaniek a.u.b. niet afnemen!

¡No retirar la tapadera de la mecánica!  
 Si prega di non smontare il coperchio del meccanismo!  
 Tag inte av höljet över mekaniken  
 Tag ikke mekanikkens afdækning af!



Zugstange des Antriebs einhängen.  
 Antrieb einsetzen und anschrauben.  
 Connect the throwbar for the turnout mechanism.  
 Install the turnout mechanism and screw it down.  
 Enclencher la barre de traction de l'entraînement.  
 Insérer l'entraînement et le fixer en le vissant.  
 Trekstang van de aandrijving ophangen.  
 Aandrijving plaatsen en vastschroeven.  
 Ancajar el tirante del motor.  
 Fijar el motor y atornillarlo.  
 Imperniare l'asta di trazione del dispositivo motore.  
 Installare il dispositivo motore ed avvitarlo.  
 Häng på dragstången till motorn.  
 Sätt in motorn och skruva fast den.  
 Drevets trækstang sættes i.  
 Drevet sættes i og skrues fast.

Anschlusskabel einstecken  
 Plug in the connecting cable  
 Enficher le câble de connexion  
 Aansluitdraden insteken

Introdur el cable de toma-corrientes  
 Innestare i cavetti di collegamento  
 Fäst anslutningsledningen  
 Tilslutningskablet stikkes i

